

# ZASS®

*Worldwide comfort*



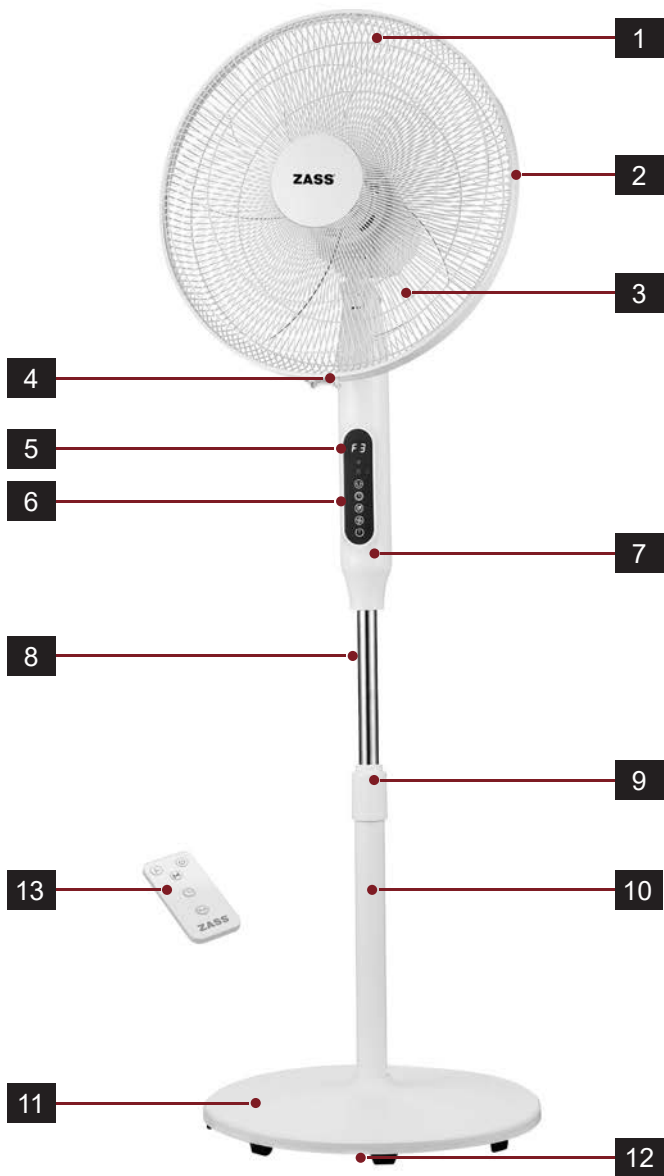
## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

VENTILATOR CU PICIOR, MODEL: ZFTR 04

CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL



Unic importator în România: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)  
Ungheni nr. 40 A, cod 547605, Mureș  
Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670  
www.zassromania.ro, e-mail: office@zass.ro





Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ZASS. Ca toate produsele ZASS, și acest produs a fost conceput pe baza cunoștințelor tehnice cele mai noi și s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/electronice cele mai fiabile și moderne.  
Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă rugăm să vă acordați câteva minute ca să citiți instrucțiunile de utilizare care urmează.  
Vă mulțumim !



Vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului!



**NU INTRODUCEȚI NICIODATĂ  
OBJECTE STRĂINE, CUM AR FI  
DEGETELE, CREION, ETC. PRIN  
GRĂTARELE VENTILATORULUI!**

## 1. INFORMAȚII GENERALE ȘI MĂSURI DE PRECAUȚIE



### ATENȚIE !

ATUNCI CÂND FOLOȘIȚI APARATE ELECTRICE, TREBUIE ÎNTOTDEAUNA RESPECTATE PRECAUȚIILE DE SIGURANȚĂ PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ȘOC ELECTRIC!

- Vă rugăm păstrați instrucțiunile de utilizare, certificatul de garanție, chitanța de cumpărare și ambalajul produsului.
- Asigurați-vă că tensiunea și frecvența corespund cu cele înscrise pe eticheta aparatului. Nu conectați niciodată cordonul de alimentare la o rețea de tensiune diferită de cea nominală (220-240V, 50Hz).
- Nu folosiți aparatul în exterior, doar în spații acoperite! Pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice nu poziționați ventilatorul în fereastră, nu scufundați sau stropiți cu apă ventilatorul, nu introduceți ștecherul sau cablul de alimentare în apă.
- Nu folosiți ventilatorul fără apărătorile de protecție!
- Așezați întotdeauna ventilatorul pe o suprafață plană și uscată.
- Nu utilizați ventilatorul fără baza atașată. Utilizați ventilatorul doar în poziție dreaptă.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în imediata apropiere a ventilatorului pornit! Este necesară o atenție supraveghere a aparatului când este folosit în preajma copiilor.
- Folosirea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de ZASS poate duce la accidente sau la distrugerea aparatului.
- Nu atingeți părțile în mișcare! Nu introduceți degetele prin grilaj! Evitați contactul cu părțile în mișcare ale ventilatorului, nu introduceți obiecte prin grilajul ventilatorului!
- Utilizați și operați aparatul doar cu mâinile uscate! Așezați întotdeauna ventilatorul pe o suprafață plană, stabilă și uscată. Nu atârnați sau montați ventilatorul pe perete sau tavan.
- Nu lăsați cordonul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți ventilatorul dacă este deteriorat (total sau parțial), lovit, cu ștecherul sau cordonul deteriorat.
- Verificați starea aparatului și a cablului de alimentare înainte de orice utilizare. Dacă există o problemă de orice fel, nu folosiți aparatul. Nu utilizați aparatul dacă cordonul de alimentare este deteriorat. Apelați la un Service autorizat ZASS pentru a verifica și/sau repara aparatul. Nu reparați singur aparatul!
- Aparatul se va opri înaintea montării sau schimbării accesoriilor sau înainte de curățare.
- Ștecherul trebuie scos din priză atunci când nu utilizați ventilatorul, când îl mutați dintr-un loc în altul, înainte de asamblarea/dezasamblarea părților componente și înainte de curățarea acestuia.
- Nu lăsați cablul de alimentare al ventilatorului sub covoare, păături sau materiale textile asemănătoare. Aranjați și așezați cablul de alimentare departe de zona circulată pentru a preveni accidentările prin împiedicare.
- Aparatul trebuie scos din priză trăgând de ștecher și nu de cablul de alimentare; nu răsuciți cablul.
- Nu utilizați ventilatorul în apropierea materialelor explozive sau inflamabile. Nu așezați ventilatorul sau orice parte a acestuia în apropierea unui foc deschis, a unui aparat de gătit sau de încălzire.
- Nu utilizați ventilatorul în apropiere perdelelor, plantelor sau altor obiecte care pot fi prinse în elicea ventilatorului.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoanele (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe specifice, decât dacă o persoană responsabilă cu siguranța i-a supravegheat sau instruit pentru utilizarea aparatului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Acest aparat poate fi folosit de copiii de peste 8 ani, doar dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele pe care le implică utilizarea acestuia. Operațiunile de curățare și întreținere ce sunt în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă au cel puțin 8 ani și dacă sunt atenți supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.

- Aparatul este destinat numai utilizării casnice și nu va fi folosit în scopuri industriale sau comerciale. Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele menționate în instrucțiuni.
- Firma producătoare nu este responsabilă pentru pagube rezultate din utilizarea incorectă a aparatului

---

## 2. PREZENTARE (Pagina 2)

---

- |          |                                    |           |                              |
|----------|------------------------------------|-----------|------------------------------|
| <b>1</b> | - Grilaje protecție;               | <b>8</b>  | - Tub extensibil (interior); |
| <b>2</b> | - Inel fixare grilaje;             | <b>9</b>  | - Piuliță fixare înălțime;   |
| <b>3</b> | - Elice ventilator;                | <b>10</b> | - Tub bază (exterior);       |
| <b>4</b> | - Sistem închidere inel;           | <b>11</b> | - Bază;                      |
| <b>5</b> | - Afișaj LED;                      | <b>12</b> | - Șurub L fixare bază;       |
| <b>6</b> | - Panou control;                   | <b>13</b> | - Telecomandă;               |
| <b>7</b> | - Șurub fixare ventilator (spate); |           |                              |

---

## 3. ASAMBLARE

---

### Asamblarea bazei:

1. Scoateți părțile componente ale ventilatorului din ambalaje de protecție.
  2. Deșurubați șurubul L și șaiba metalică din partea inferioară a tubului pentru fixarea bazei.
  3. Întoarceți tubul bazei cu capul în jos, introduceți tubul în centrul bazei și așezați șaiba metalică pe mijlocul bazei.
  4. Introduceți capătul filetat al șurubului L de fixare în orificiul șaibei metalice și prin bază, în partea inferioară a tubului de bază. Rotiți șurubul L în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa și strânge baza de tubul bazei.
  5. Întoarceți baza și așezați-o pe podea.
  6. Slăbiți piulița de reglare a înălțimii, ridicați sau coborâți tubul de extensie pentru a mări sau micșora înălțimea ventilatorului. Odată ce ventilatorul este la o înălțime confortabilă și dorită, strângeți piulița de fixare de reglare a înălțimii ventilatorului.
- NOTĂ:* Ventilatorul trebuie oprit atunci când efectuați acest reglaj de înălțime.
7. Așezați corpul ventilatorului pe tubul de extensie și strângeți șurubul de fixare de pe corpul ventilatorului.

### Asamblarea elicei și a grilajelor de protecție:

1. Detașați și aruncați manșonul de protecție de pe axul motorului. Poziționați grilajul din spate pe partea din față a carcasei motorului prin axul motorului. Verificați dacă mânerul din spatele grilajului este orientat în sus și că toate proeminențele de ghidare de pe carcasa frontală a motorului sunt aliniate cu decupajele de pe grilajul din spate.
2. Fixați grătarul din spate în loc cu piulița de montare. Fixați piulița ferm pe carcasa motorului strângând-o în sensul acelor de ceasornic.
3. Instalați elicea ventilatorului pe axul motorului respectând decupajele la montare.
4. Montați piulița de fixare a elicei pe axul motorului.
5. Fixați elicea ventilatorului strângând piulița în sensul invers acelor de ceasornic.
6. Atașați grilajul frontal la grilajul din spate și fixați amândouă grilaje cu inelul de fixare. Folosiți o șurubelniță pentru a strânge inelul de fixare și verificați asamblarea grilajelor.
7. Verificați dacă elicea se rotește fără să atingă grilajul de protecție.

---

## 4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

---

**Atenție!** Ventilatorul va fi complet asamblat înainte de utilizare și alimentarea lui la o priză electrică.

1. Așezați ventilatorul pe o suprafață dreaptă, plană, netedă și stabilă.

2. Introduceți ștecherul în priza de alimentare electrică 220-240V~ 50Hz, ventilatorul va fi în starea de repaus.

3. Ventilatorul poate fi pornit prin apăsarea butoanelor de pe panoul de control sau de către telecomandă furnizată.

4. Selecție PORNIT/OPRIT - ON/OFF

Apăsați butonul „ON / OFF” pentru a porni (ON) ventilatorul și ventilatorul va începe să funcționeze la o treaptă implicită de viteză medie (F2).

Apăsați butonul din nou pentru a opri (OFF) ventilatorul.

5. Selecție VITEZĂ

Apăsați butonul de selectare a vitezei „SPEED” de pe panoul de control sau de pe telecomanda furnizată, ventilatorul va trece prin cele 3 viteze de confort (F1=viteză mică, F2=viteză medie și F3=viteză mare).

6. Selecție funcție oscilare SWING

Apăsați butonul funcției de oscilare „SWING” de pe panoul de control sau telecomanda furnizată pentru distribuirea extinsă a aerului, apăsați încă o dată acest buton pentru a opri această funcție de oscilație.

7. Selecție temporizator TIMER

Apăsați butonul de temporizare „TIMER” de pe panoul de control sau telecomanda furnizată, temporizatorul va urca în trepte de 1 oră până la maximum 15 ore. După trecerea timpului setat cu funcția de temporizare TIMER, ventilatorul se va opri automat.

8. Selecția modului de funcționare MODE

Apăsați butonul de selecție a modului de funcționare MODE de pe panoul de control sau telecomanda furnizată, ventilatorul va urma diferite moduri de funcționare, după cum urmează:  
Ventilație NORMALĂ: Ventilatorul funcționează în modul normal.

Ventilație NATURALĂ: Ventilatorul va simula o adiere naturală, alternând toate vitezele de funcționare.

Ventilație NOCTURNĂ / SLEEP: Viteza ventilatorului va descrește câte o treaptă de viteză la fiecare jumătate de oră și va funcționa ulterior la viteză minimă, ideală pentru un somn odihnitor.

• Dacă este selectată viteză mare F3, ventilatorul va funcționa pe treapta mare de viteză F3 NORMAL timp de jumătate oră, va descrește viteza în treapta medie de viteză F2 NORMAL timp de o jumătate de oră și apoi va descrește viteza în treapta mică de viteză F1 NORMAL.

• Dacă este selectată treapta de viteză medie F2, ventilatorul va funcționa în treapta medie de viteză F2 NORMAL timp de o jumătate de oră și apoi va descrește viteza în treapta mică de viteză F1 NORMAL.

• Dacă este selectată treapta de viteză mică F1, ventilatorul va funcționa în treapta mică de viteză F1 NORMAL.

9. Deconectați întotdeauna ventilatorul de la priza de alimentare electrică atunci când nu îl utilizați sau dacă acesta va fi lăsat nesupravegheat.

10. Dacă nu utilizați ventilatorul, scoateți ștecherul ventilatorului din priză.

### **ÎMBUNĂȚĂȚIREA CIRCULAȚIEI AERULUI:**

Acest ventilator are funcții suplimentare care vă vor permite să vă personalizați mai bine confortul dorit, precum și îmbunătățirea circulației aerului în cameră:

A. Oscilare SWING: Utilizarea funcției de oscilație pentru distribuirea aerului pe un perimetru mai larg.

B. **ÎNCLINARE:** Pentru a regla unghiul ventilatorului, înclinați carcasa motorului în sus sau în jos până când se fixează în locul unde doriți. Aveți grijă să nu înclinați exagerat carcasa motorului mai mult decât permite unghiul de înclinare deoarece acest lucru va deteriora suportul de fixare al motorului.

NOTĂ: Acest reglaj se va efectua doar cu ventilatorul oprit.

### C. REGLAREA ÎNĂLȚIMII

Pentru a regla înălțimea ventilatorului, slăbiți piulița de fixare pentru reglarea înălțimii. Ridicați sau coborâți tubul de extensie pentru a crește sau reduce înălțimea ventilatorului. Odată ce ventilatorul este la o înălțime dorită, strângeți piulița de fixare pentru reglarea înălțimii.

NOTĂ: Acest reglaj se va efectua doar cu ventilatorul oprit.

### INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA TELECOMENZII:

1. Telecomanda include o baterie CR 2025. Bateria este preinstalată.
  2. Trageți folia izolatoare de plastic din spatele telecomenzii înainte de prima utilizare.
  3. Funcțiile telecomenzii sunt identice cu panoul de control de pe ventilator.
- Urmați instrucțiunile descrise mai sus pentru a controla ventilatorul de la distanță.
4. Notă: Pentru a funcționa, telecomanda trebuie îndreptată către receptorul ventilatorului.
  5. Vă rugăm să scoateți bateria din telecomandă dacă nu o utilizați pentru perioadă îndelungată de timp.



**NU LĂSAȚI BATERIILE NOI SAU UTILIZATE** la îndemâna copiilor. Telecomanda furnizată împreună cu acest ventilator conține o baterie tip buton. Scurgerea bateriilor sau bateriile deteriorate poate provoca arsuri la contactul cu pielea. Bateria ar putea reprezenta un pericol de sufocare pentru copii. Dacă bateria tip buton este înghițită, aceasta poate provoca arsuri interne severe în doar 2 ore și poate provoca moartea. Dacă credeți că există posibilitatea ca bateria să fi fost înghițită sau amplasată pe orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

**NU ARUNCAȚI BATERIILE ÎN FOC! BATERIILE POT EXPLODA SAU SCURGE!**

---

## 5. ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

---

1. Deconectați ventilatorul de la priza de alimentare electrică .
2. Pentru a menține ventilatorul curat, carcasa exterioară poate fi curățată cu o cârpă moale și umedă. Dacă este necesar, puteți utiliza detergent. După curățare, uscați prin ștergere cu o cârpă moale și uscată.

**ATENȚIE:** NU lăsați lichide să pătrundă în corpul ventilatorului.

3. NU folosiți alcool, benzină, pulberi abrazive, lac de mobilă sau perie dură pentru a curăța ventilatorul. Acest lucru poate cauza deteriorarea suprafeței ventilatorului.
4. NU scufundați ventilatorul în apă.
5. Așteptați până când ventilatorul este complet uscat înainte de utilizarea sau depozitarea lui.
6. Când nu îl utilizați, păstrați ventilatorul într-un loc răcoros și uscat. Pentru a preveni acumularea prafului și a murdăriei, utilizați ambalajul original pentru a reambala ventilatorul.

---

## 6. DATE TEHNICE

---

<b>Model</b>	<b>ZFTR 04</b>
Tensiune / Frecvență	220-240V / 50Hz
Frecvență nominală	50Hz
Putere	55W
Nivel zgomot	< 59.6 dB(A)
Înălțime maximă	135 cm
Clasa de protecție	Clasa II



**INFORMAȚII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA DEZAFECTAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA CE 2012/19/UE**

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoierul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora sau la importatorul a cărui adresă o puteți găsi în acest manual sau în certificatul de garanție. Înlăturând separat dispozitivele electrocasnice, veți evita eventualele consecințe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului și sănătății înălțurarea incorectă, și veți permite valorificarea materialelor constitutive pentru economisirea energiei și a resurselor. Detalii suplimentare se pot solicita la administrația locală sau la cel mai apropiat punct de colectare. Îndepărtarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi, în conformitate cu reglementările naționale, amendată. Dezafectarea separată a unui dispozitiv electrocasnic este specificată prin marcarea produsului cu imaginea unei pubele tăiate.



Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate și conformitate electromagnetice.



Acest produs nu conține materiale periculoase pentru mediul înconjurător (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent și agenți inflamabili bromurați: PBB și PBDE).



Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare.  
S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greșeli de tipar, imagini sau caracteristici ale produselor.

**ZASS**<sup>®</sup>  
*Worldwide comfort*

[www.zassromania.ro](http://www.zassromania.ro)